

111
411
521

策略的智慧

中國歷代智謀總集 中

：調查的智慧／膽量的智慧／敏捷的智慧／策略的智慧／語言的智慧

111
1411
521

中國歷代智謀總集

下

· 用兵的智慧 / 婦女的智慧 / 不正的智慧

不正的智慧

前言

我們中華民族歷來是一個長於思辨、善於籌謀的智慧民族。我們的祖先曾以自己的聰明才智創造了光輝燦爛的中國古代文明。

明代著名作家馮夢龍（一五七四——一六四六）所編著的這本《智囊》，正是我國古典智慧的集大成。此書將先秦至明代各色人物以智取勝的故事八八六則匯為一冊，按上等的智慧、策略的智慧、不正的智慧等分類編撰，共十部二十八卷。

書中故事，大都取材於經史典籍，亦有少量採自稗官野史，集中展現了古代中國人在治國安邦、治軍用兵、斷案決訟、平定動亂、經營產業、為人處事等方面的高度智慧。內容豐富多彩、妙趣橫生，讀之可以啓迪思考、發展智力、增強應變能力。

書中人物，雖然不乏神奸巨滑的小人，但也有不少德才兼備的賢者，這些人胸懷大志、

學貫古今、通達事理，且能出以公心，所以才能扭危局、勝險惡，處事得體。正所謂大聰明者往往是大老實人，大智來源於大度大勇。

爲弘揚祖國傳統文化，古爲今用，我們特將此書譯成白話，介紹給廣大讀者。譯書底本爲巴蜀書社一八九六年版標點本。譯書部名據底本翻譯而成；卷名依舊；篇名則根據故事內容重新擬寫。馮夢龍所撰寫的卷首詩全部照錄，只是附上詩的大意供讀者參考。各部序言及篇末評點也都照實譯出，評點用正楷字標出。

此譯本完全保留底本的全貌，未作刪改，也未作任何分析批判。

由於時代及世界觀的侷限，書中內容必有不少謬誤之處，相信讀者自會放出眼光，取其精華，去其糟粕。

在這個競爭激烈的時代，人們爲了生存與發展，需要變得更聰明一些。在日本等經濟強國，前些年即開始掀起中國古典智慧熱研究。做爲炎黃子孫，豈能不知中國古典智慧爲何物？這本《智囊》正是讀者最方便的選擇。

由於譯者學力不足、水準有限，譯書中的錯誤在所難免，歡迎讀者批評指正。

編者按：《智囊》一書，經分三冊裝訂爲：上等的智慧（包括思維的智慧）、策略的智慧（包括調查的智慧、膽量的智慧、敏捷的智慧、語言的智慧）、不正的智慧（包括用兵的智慧、婦女的智慧）。另又將此三冊合訂精裝成單冊，更名爲《中國歷代智謀總集》。



馮子說：人要有智慧，猶如土地要有水。土地沒有水就變成一片焦土，人沒有智慧就變成行屍走肉。

智慧在生活中運用，就好比水在土地上運行一般。地勢低窪的地方就注滿了水，人事「低窪」的逆境就充滿了智慧。遍觀古今成敗得失的衆多事實，沒有一件不是如此。

何以證明這一點呢？從前處於優勢的夏桀和殷紂愚蠢，而處於劣勢的商湯和周武王聰明。齊、楚、燕、韓、魏、趙六國合起來力量很大，但卻愚蠢，而秦國勢單力薄卻聰明。楚漢相爭時楚王項羽勢力大卻愚蠢，而力量薄弱的漢王劉邦卻聰明。當政的隋朝皇帝愚蠢，而做爲他的屬下的唐王卻聰明。居統治地位的宋朝愚蠢，而後起的元朝聰明。元代的統治者愚蠢，而率領百姓成大業的本朝聖祖（指明太祖朱元璋）聰明。

列舉了歷史上的這些大事件，那麼小事情也就不言而喻了。這就是《智囊》這本書所要表明的基本思想。

有人反駁我說：「從智慧上看，沒有誰能超過舜的，但他卻被他頑固愚蠢的弟弟象置於困境；也沒有誰能超過孔子的，但他卻被困厄在陳國和蔡國。西家鄰居的兒子，對於儒家的六經都十分熟悉精通，但他卻空懷璞玉之才而不能為世所用，生活清貧。東邊鄰居的兒子，一字不識，但他卻坐享祖輩遺留的榮華富貴，僕從過百。你所說的愚失而智得又體現在那裏呢？」

馮子笑著說：「您難道沒有見過那些挖井的人嗎？他們在井下打井時，冬天光著上身，夏天卻穿著皮襖，他們用繩子垂入井下，坐土筐升到井上，他們能在平地上找到水源，靠的是智慧。如果土已挖到了頭，沒有見到泉水，卻露出了石頭，這是由於情況變了。

「宋代有個叫种世衡的，他在遇到這種情況時，就能粉碎了石層，使泉水湧出，從而使千家萬戶受惠。

「因此，同樣是挖井見石，愚者看到的只是石頭，智者卻能透過石層看到水源；事物的變化能使智者暫時處於困境，但智者的智慧又使他能不被變化所困。

「如果不是具備舜和孔子那樣的智慧的話，那麼舜就將被他弟弟燒死在穀倉中，化成灰，活埋在井裏，變為泥，孔子將在陳國或蔡國被活捉；怎麼能有閒心像舜那樣在事後坐在床邊彈琴，像孔子那樣身處困境之中，卻在郊外撥動琴弦呢？」

「您既然還不懂得聖人智慧的妙用，又爲什麼來窺視我的《智囊》呢？」

有的人又說：「舜和孔子的事情，就算是事實吧，然而『智囊』這東西，正是造成漢代大夫鼂錯被殺於集市的根由，您爲什麼又來宣揚它呢？」

馮子說：「不對，不對，鼂錯不是死在智慧上，而是死在愚蠢上。當他坐而談兵時，皇帝高興得面露喜色，可是等到吳楚七國謀反的戰爭發生時，他竟然想讓天子親自帶兵出征，他自己卻留在京師坐守。他做了這一件不聰明的事情，才使讒言興起，從而導致他的被殺。」

「即使如此，鼂錯在保護自己上是愚蠢的，但在籌劃國家大事上卻是聰明的，所以他死了上千年了，人們還爲他感到惋惜，把他列入名臣之中。」

「後來的一些見識短淺的小人，在保護自己方面特別聰明，而在籌劃國事方面則特別愚蠢。用這種人同鼂錯那樣的人相比較，到底誰美誰醜呢？」

「再說對於《智囊》這個名稱，您只知其一，不知其二。在鼂錯之前，有樗里子被稱爲智囊；在鼂錯之後，有魯匡、支謙、杜預、桓範、王德儉被稱爲智囊，在本朝，楊文襄公（名一清）也具有這個稱號。」

「這幾個君子之人，所走的道路雖不一樣，但大都完成了自己的事業，建立了突出的功勳，身榮道泰。」

「您撇開了智的好處不談，卻專列它的害處，這好比是看到了一個人在乘船渡河時淹死了，就再也不許別人使用船一樣，這就太不聰明了。」

又有人說：「您寫《智囊》，打算讓別人學習智慧，但智慧是從人的天性中產生的呢？還是從紙上學來的呢？」

馮子說：「我前邊早就說過這一點，智慧猶如水的樣子，藏在地中時是天性；開鑿它，使它流露出來，這是學習。開鑿出來的井水、澗水，它的用處與江水、河水一樣。

「我擔心的是人們天性中的智慧像藏在地下得水那樣，被禁錮在土石之下，而不能流露出來，於是就用這些寫在紙上的話來當做發掘智慧用的『鐵鍬』和『上筐』，這樣做，恐怕對於適應世用會有一定的作用吧？」

又有人說：「我聽說取法於上，僅得乎中，您品評的智慧中，有些十分狡詐不法的人，被您列為上等，雞鳴狗盜之流，您也記錄了他們的奇聞；您的《智囊》將要變得污穢不堪，還怎麼能用來教育世人呢？」

馮子說：「我品評的是智，不是品評人，不考慮那人怎樣，只考慮那件事怎樣；不考慮那件事的價值，只考慮其中所表現出來的智慧。即使是狡詐不法之人和小偷強盜，誰不是我治世的藥箱中的藥材？我一旦把它們當做蜘蛛網，它就可以捉蟲子；我一旦把它們當做蠶繭，它就可以做蛹的房屋。」

「這好比是百川之王黃河，衆水同歸，難道它還會對水流有選擇的接受嗎？」

也許再也沒有什麼可以責難的了，於是我就將這些話寫在本書的篇首。

馮子名夢龍，字猶龍，是東吳的奇特之人。

中國歷代

智謀

總集

●明·馮夢龍著《智囊》白話版

全書內容：（平裝本中冊：第三、四、五、六、七部）

第一部 ■ 上等的智慧：從心所欲，不踰矩的最高境界

第二部 ■ 思維的智慧：預斷普通人無法斷定的事情

第三部 ■ 調查的智慧：要能明辨是非、洞察事理

第四部 ■ 膽量的智慧：吸取他人聰明才智來訓練己身膽量

第五部 ■ 敏捷的智慧：讓人的靈氣像秋風掃落葉般神速

第六部 ■ 策略的智慧：出神入化的運用毒蛇、謀數、權奇

第七部 ■ 語言的智慧：言談微妙、一語中的，足以排困解憂

第八部 ■ 用兵的智慧：審時度勢、因勢利導以取勝

第九部 ■ 婦女的智慧：推翻「女子無才便是德」的論調

第十部 ■ 不正的智慧：將狡辯、小聰明化作機智、聰慧

■ 全書所涉智人，往往一策而轉危局，一語而退千軍，一計而平騷亂，數言而定國基



前言
目次

第三部 調查的智慧

總序

第9卷 得情

二八一	御史明辨誣告信	3	二九〇	凶殘愚蠢的復仇者	3
二八二	陽光幫了張楚金的忙	4	二九一	借豬斷案	5
二八三	食客帶來的麻煩	6	二九二	夢的啓示	5
二八四	善於分析的邊郎中	7	二九三	細心推敲的楊評事	6
二八五	李崇設計探真情	8	二九四	殺人兇手是誰？(三則)	8
二八六	用左手拿勺吃飯的殺人犯	9	二九五	金元寶變成了黃土塊	9
二八七	誰是罪人？	2	二九六	合夥作弊的和尚	1
二八八	不為假象所蒙蔽	3	二九七	地下的錢是誰埋的？	3
二八九	難以欺罔的周紆	3	二九八	叔侄爭家產案	6
		5			4
		4			

3
4
3

3
4
1

III I

(3) 目 錄

第10卷 詰奸

三二九	善於敦促和睦的縣官	365	三〇九	如何解決繼母子間的矛盾	377
三〇〇	巧判財物糾紛案兩例	366	(二則)		
三〇一	處理遺產糾紛案兩例	369	三一〇	應該賠多少餓子?	378
三〇二	暗藏機心的遺囑	370	三一〇	杖責羊皮和蒲團的故事	379
三〇三	張齊賢快刀斬亂麻	371	三一〇	傅琰細心解糾紛	380
三〇四	她的瘋病痊癒了	372	三一〇	蜂蜜中的老鼠屎	381
三〇五	母子團圓	373	三一〇	火是怎樣著起來的?	382
三〇六	冒牌的父親	373	三一〇	知識廣博的李南公	382
三〇七	孩子究竟屬於誰?(二則)	374	三一〇	明察秋毫的韓紹宗	383
三〇八	聰明的縣令	376	三一〇	希卑料事如神	384
三二八	趙廣漢設計分化豪族	385	三二八	浮浪少年蒙冤記	400
三二九	日記發揮了作用	386	三二九	驢鞍子哪裏去了?	402
三三〇	陳霽岩懲辦舞弊	387	三三〇	幹練機智的小吏	403
三三一	「以毒攻毒」掃滅盜匪	388	三三一	錢藻審京軍	405
(二則)			三三一	小偷的把戲	406
三二二	王世貞辦案故事(二則)	390	三二二	不同尋常的周新	407
三二三	王陽明巧識詭計	391	三二三	銀子是誰取走的?	408
三二四	范櫝破賊	392	三二四	誰偷換了新靴?	410
三二五	總轄察盜(三則)	394	三二五	蘆葦為什麼短了?	411
三二六	張小舍抓小偷的故事	395	三二六	不敢摸鐘的小偷	411
三二七	機智過人的蘇無名	397	三二七	麥粒發芽了嗎?	412

三三九	偷牛舌·偷牛	4 1 3
三四〇	偷石榴·偷櫻桃	4 1 4
三四一	哭聲中的學問(二則)	4 1 5
三四二	元絳識奸	4 1 6
三四三	深井中的屍體	4 1 7
三四四	陸雲破案如神	4 1 8
三四五	店主是誰殺的?	4 1 8
三四六	楊逢春深夜辦案	4 1 9
三四七	瓜中藏蛙	4 2 1
三四八	苻融解夢	4 2 2
三四九	黃孝先的預言	4 2 3
三五〇	他究竟是怎麼死的?	4 2 5
三五一	屠刀的主人是誰?	4 2 6
三五二	無頭屍身案	4 2 8
三五三	曲折的殺人案	4 2 9
三四四	無賴現形	4 3 1
三五五	母親告兒子(二則)	4 3 2
三五六	不淨的佛地(外一則)	4 3 4
三五七	巧審通姦案	4 3 7
三五八	鐵佛說話之謎	4 3 8
三五九	貪利者戒	4 3 9
三六〇	改革舊制	4 4 0

第四部 膽量的智慧

總序

第11卷 威克

三六一	侯羸獻計殺晉鄙	4 4 5
三六二	膽識超人 屢建奇功	4 4 8
三六三	智殺劉楊	4 5 2
三六四	巧設圈套斬叛軍	4 5 3
三六五	剛正不阿制奸邪	4 5 4
三六六	以威制奸建奇功	4 5 6
三六七	威制悍吏	4 5 7
三六八	從嚴治政 威震一方	4 5 9
三六九	含辛茹苦報父仇	4 6 2
三七〇	霸女不成遭誘殺	4 6 5
三七一	夜盜遇不測	4 6 7
三七二	仗義解救弱寡婦	4 6 7
三七三	惡少沉江	4 6 9
三七四	執法如山	4 7 0

三七五 愉快的判決 471

第12卷 識斷

三七六 用人大度不計小過 473

三七七 以法治國 475

三七八 快刀斬亂麻 475

三七九 良臣一計 化險爲夷 476

三八〇 修築大蟲巉城堡 479

三八一 穿石見泉 479

三八二 怒斬劫持者 480

三八三 攻堅妙計 481

三八四 不怕丟烏紗帽 482

第五部 敏捷的智慧

總序

三八五 以柔克剛 484
三八六 誣告者的下場 489
三八七 力主公道與知錯認錯 489
三八八 寧缺勿濫 491
三八九 真人不露相 492
三九〇 大事不糊塗 493
三九一 宦臣遭貶謫 494
三九二 限定皇室分封範圍 495
三九三 通達公正的知府 495

第13卷 靈變

三九四 爭奪君位中使用的花招 501

三九五 一句話保了一條人命 502

三九六 強隱重傷壯軍威 503

三九七 微服察軍情 504

三九八 少年巧使掉包計 505

三九九 察言觀色 506

四〇〇 虎口脫險 506
四〇一 佯裝熟睡保小命 508
四〇二 火中保命 508
四〇三 機智善良的士兵 510
四〇四 留後路 511
四〇五 解衣自免 512

四〇六	韜晦之計	513
四〇七	掩才裝優	514
四〇八	伺機殺盜	515
四〇九	智擒大盜	517
四一〇	設計解猜疑	518
四一一	平定亂軍	518
四一二	敢做敢為	519
四一三	獎懲嚴明	521
四一四	緊急關頭出良策	521
四一五	隨機應變定軍心	522
四一六	神童	522
四一七	善於疏導羣衆	523
四一八	有備無患	524
四一九	有膽有識撫降衆	524

四二〇	一字之功	525
四二一	高參獻計	526
四二二	真假詔書	527
四二三	偶然舉動意義大	528
四二四	妙用隱姓埋名	529
四二五	巧對壯國威	530
四二六	以墨嚇退覬覦者	531
四二七	巧施反間計	531
四二八	後來者居上	532
四二九	救人之難	533
四三〇	選擇講讀官	534
四三一	堅壁清野	535
四三二	將計就計除埋伏	536

第14卷 應卒

四三三	不以個人好惡論賞罰	537
四三四	嚴明賞罰奏奇效	539
四三五	平穩物價安民心	540
四三六	知縣沿街買飯	541
四三七	權宜之計	541
四三八	應急措施	542
四三九	能人	543

四四〇	巧購肥牛	544
四四一	聰明的老兵	545
四四二	賽過刀劍的葵藜棒	545
四四三	望梅止渴	546
四四四	巧持平衡	546
四四五	城牆寫字氣金人	547
四四六	大斂中的祕聞	547

四四七	歸途駕崩無人曉	548
四四八	就地取材重建萬壽宮	549

四四九	毀籍救人	549
四五〇	附兩件有奇妙計策的事	551

第15卷 敏悟

553

四五二	五歲神童論政事	553
四五二	拒不答問有文章	554
四五三	一看就會的神童	555
四五四	口才出衆的幼童	556
四五五	小童助兄斷案	557
四五六	幼小聰明大成才	558
四五七	曹沖秤象	559
四五八	依小比大	559
四五九	比例失調	560
四六〇	人工降雨落井中	560
四六一	巧從河底鋸大樹	561
四六二	聰明和尚受褒獎	562
四六三	夢中得妙計	562
四六四	聰明的主簿	563
四六五	斷「貞」字謎	565
四六六	察言觀色揭謎底	565
四六七	遊客作詩罵和尚	566
四六八	解詩謎	566
四六九	破鬼謎	567

四七〇	「習」字謎	567
四七一	吉利的謎底	568
四七二	神奇的古卜大師	568
四七三	智人解銘文	573
四七四	木馬謎	574
四七五	改朝換代	575
四七六	金口玉言	575
四七七	熊入城有火情	576
四七八	不吉利的地名	576
四七九	螃蟹顯軍情	578
四八〇	凶夢吉解	579
四八一	夢禍實福	579
四八二	巧妙的應付	580
四八三	河中無水病可癒	581
四八四	稱王前夕作惡夢	581
四八五	妻子占卜應驗了	582
四八六	夢見打狗有喜訊	583
四八七	占卜狀元	583
四八八	「剃」字中有好文章	584

總序

第六部

策略的智慧

四八八	舌上生毛刺(替)不得	585
四九〇	房樑懸刀夢	585
四九一	失禾一把得厚祿	586
四九二	夢見母豬有吉兆	586
四九三	作夢吞太陽	587
四九四	餓狼咬腳不能行	587
四九五	謊話夢話吃苦頭	588
四九六	一個怪夢	589

四九七	蒺藜	589
四九八	詔令自殺	590
四九九	足下不沾	590
五〇〇	王戎喪子	591
五〇一	又添一耳	591
五〇二	樓上掛冰	592
五〇三	吉凶異說	592
五〇四	鐵腳木鵝	593

第16卷 委蛇

五〇五	天醉人亦醉	599
五〇六	孔融論順勢而為	600
五〇七	翟方進尊人以自尊	601
五〇八	魏勃掃門求見	601
五〇九	叔孫通的服裝	602
五一〇	王陽明妙收豪傑	603
五一一	王曾和丁謂	603
五一二	能屈能伸的周忱與唐順之	604
五一三	楊一清智除奸臣	607
五一四	許武讓名	609

五一五	廉範報答知己恩	599
五一六	周新微服探民情	610
五一七	陳瑾的靈活措施	611
五一八	王翦與蕭何的自污與自防	612
五一九	王戎和王衍	614
五二〇	阮籍藉酒避難	615
五二一	郭德成巧拒黃金	616
五二二	廉潔和賄賂	616